

SI Originalna navodila za uporabo
Črpalka za čisto vodo

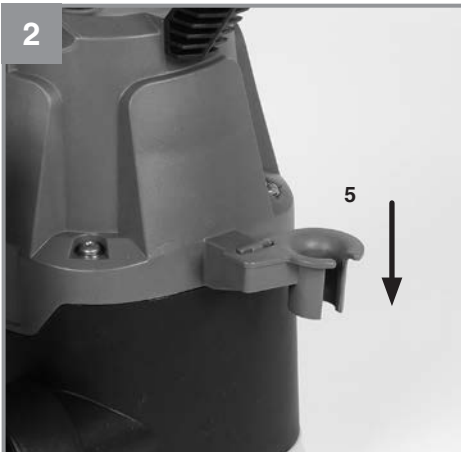
HR Originalne upute za uporabu
Pumpa za čistu vodu



1



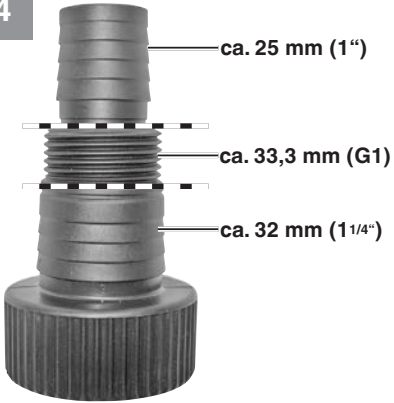
2



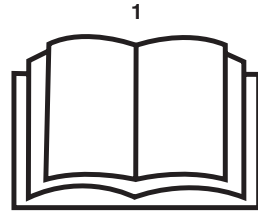
3



4



5



Nevarnost!

Pri uporabi naprave je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato morate pred uporabo prebrati navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro branite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi naša ale zaradi neupoštevjanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 5)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodbe, preberite navodila za uporabo!

1. Varnostni napotki**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevjanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za poznejšo uporabo.**

To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

Nevarnost!

Črpalka mora biti oskrbovana prek zaščitne naprave za okvarni tok (RCD) z nazivnim diferencialnim tokom do 30 mA (v skladu z VDE 0100, del 702 in 738).

Naprava ni primerna za uporabo v plavalnih bazenih, v bazenčkih za otroke kakršnekoli vrste in drugih vodah, v katerih se lahko med obratovanjem črpalke nahajajo ljudje ali živali. Uporaba naprave med zadrževanjem ljudi ali živali v območju nevarnosti ni dovoljena. Povprašajte Vašega elektro strokovnjaka!

Nevarnost!

- Preden vključite napravo v obratovanje jo pustite strokovno pregledati, če, ozemljitev, ničelni vod, zaščitno stikalo za okvarni tok odgovarjajo varnostnim predpisom podjetja za oskrbo z električno energijo in, če brezhibno delujejo.
- Električne spojine povezave morate zaščititi pred vlago.
- V primeru nevarnosti i poplavljanja počistite spojine povezave v območje, ki je varno pred poplavlami.
- V vsakem primeru preprečite črpanje agresivnih tekočin ter črpanje abrazivnih (ostrih) snovi.
- Napravo zaščitite pred mrazom.
- Napravo zaščitite pred suhim obratovanjem.
- Z ustreznimi ukrepi preprečite dostop otrokom do črpalke.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Ročaj
2. Plavajoče stikalo
3. Univerzalni cevni priključek
4. Sea Ina koša ra
5. Pritrditev stikalne plošče

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nastopu izdelka obrnite na naš servišni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancij in shranite ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material ter embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja

ja nevarnost zadužitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Črpalka za čisto vodo
- Univerzalni cevni priključek
- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava, ki ste jo kupili, je primerna za črpanje vode z največjo temperaturo 35 °C. Naprave ne uporabljajte za druge tekočine, zlasti ne za motor-na goriva, čistilna sredstva in druge kemične izdelke!

Napravo lahko uporabite pov~~e~~ d, k~~e~~r morate prečrpavati vodo, npr. v gospodinjstvu, na vrtu in še marsikje. Črpalke ni dovoljeno uporabljati za delovanje bazena!

Pri uporabi naprave v vodi z naravnim, blatnim dnom, napravo po~~s~~ avite nekoliko vi~~s~~e, na primer na opeko.

Naprava ni primerna za trajno uporabo, npr. kot obtočna črpalka. Pričakovana življenjska doba naprave ~~e~~ s tem znatno ~~k~~ aj~~a~~ , ~~a~~ j naprava ni bila za~~n~~ ovana za trajno obremenitev.

Napravo je dovoljeno uporabljati ~~a~~ mo za na- mene, za katere je bila izdelana. Vsaka drugačna uporaba ni ~~k~~ adna z namenom. Za ~~va~~ ko ~~k~~ odo ali poškodbe, ki pri tem nastanejo, jamči uporab- nik upravljavec, in ne proizvajalec.

Prosimo, upo~~s~~ evajte, da na~~s~~ naprave ni~~e~~ bile za~~n~~ ovane za uporabo v pok~~ic~~u, obrti ali indu~~s~~- riji. V primerih uporabe naprave v pok~~ic~~u, obrti in indu~~s~~ riji ali podobnih dejavn~~o~~stih ne prevzema- mo jam~~s~~ va.

Iztekanje mazalnega olja/mazalnega ~~s~~ ed~~s~~ va lahko onesnaži vodo.

4. Tehnični podatki

Električni priključek	230 V~ 50 Hz
Sprejemna moč	220 Watt
Črpalka količina maks.	7500 l/h
Višina črpanja maks.	6 m
Potopna globina maks.	7 m
Temperatura vode maks.	35 °C
Priključek za cev	ca. 47,8 mm (1½") IG
Tujki maks. :	Čista voda
Višina stikalne točke: VKLOP	maks. ca. 50 cm
Višina stikalne točke: IZKLOP	min. ca. 5 cm
Ode e valna viš na.....	va j 5 mm
Najmanjš a raven vode ob zagonu.....	25 mm
Vrsta zaščite:	IPX8

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tip~~k~~ podatkovni tablici ~~k~~ adajo s podat~~k~~ o električnem omrežju.

5.1 Namestitvev

Name~~s~~ itev naprave poteka:

- ~~s~~ acionarno s fik~~s~~ imi cevnimi napeljavami ali
- ~~s~~ acionarno z gib~~k~~ mi cevnimi napeljavami

Opomba!

Pred delovanjem črpalke se pozanimajte o more- bitnih po~~s~~ bnih pogojih za name~~s~~ itev!

Če bi lahko npr. izpad elektrike, onesnaženje ali okvarjeno tesnilo povzročijo materialno škodo, morate name~~s~~ ite dodatne varno~~s~~ ne uk~~e~~pe.

Ti varno~~s~~ ni uk~~e~~pi ~~e~~ na primer:

Vzporedno delujoče črpalke na ločenem zavarovanem tokok~~o~~gu, ~~e~~ nzorji za vlago za izk~~o~~p in podobne varno~~s~~ ne naprave.

V primeru dvoma vam mora obvezno svetovati ~~s~~ rokovnjak za ~~a~~ nitarne naprave.

Maksimalno količino črpanja je mogoče doseči le z največjim možnim premerom napeljav, pri priključitvi manjših cevi ali napeljav se prečrpana količina zmanjša. Pri uporabi univerzalnega cevnega priključka (sl. 1/poz. 4) ga je zato treba skrajšati do uporabljenega priključka, kot prika- zuje sl. 4, da se prečrpana količina ne zmanjša po nepotrebem. G~~l~~bke cevne napeljave je treba pritrditi z objemko (ni v ob~~s~~gu dobave) na univer- zalni cevni priključek.

Pri nameštvu upoševajte, da ne sme naprava nikoli biti nameščena prostoviseča na tlačni napeljavi ali na električnem kablu. Napravo je treba obesiti na predviden nosilni ročaj ali položiti na dno jaške. Da zagotovite brezhibno delovanje naprave, mora biti dno jaške vedno brez mulja ali druge umazanije. Pri prenizkem vodnem tiskanju lahko mulj v jašku hitro zasušijo in preprečijo zagon naprave. Zato morate napravo redno pregledovati (po možnosti jo zagnati).

Jašek za črpalko mora biti dovolj velik.

5.2 Omrežni priključek

Nevarnost!

Naprava, ki ste jo kupili, je že opremljena z vtičem z zaščitnim kontaktom. Naprava je predvidena za priključitev na vtičnico z zaščitnim kontaktom z 230 V ~ 50 Hz. Prepričajte se, da je vtičnica ustrezno rezno zavarovana (vaja je 6 A) in brezhibno deluje. Omrežno stikalo vstavite v vtičnico in s tem je naprava pripravljena na delovanje.

6. Uporaba

Ko natančno preberete navodila za namestitve in uporabo, lahko začne naprava delovati ob upoštevanju naslednjih točk:

- Preverite, ali je napravo postavljena na stabilna tla.
- Preverite, ali so tlačne napeljave pravilno nameščene.
- Prepričajte se, da znaša električni priključek 230 V ~ 50 Hz.
- Preverite, ali je električna vtičnica v brezhibnem stanju.
- Prepričajte se, da vlaga ali voda ne more prodreti do omrežnega priključka.
- Preprečite suhi tek naprave.
- Za izklop naprave izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Nastavitev vklopne/izklopne stikalne točke:

Vklopno oz. izklopno točko plavajočega stikala lahko nastavite s spreminjanjem plavajočega stikala v zaskočni točki plavajočega stikala (sl. 3/ poz. 5).

- Plavajoče stikalo morate namestiti tako, da je višina stikalne točke: VKLOP in višina stikalne točke: IZKLOP lahko dosežete enostavno in z malo moči. To preverite tako, da položite napravo v posodo, napolnjeno z vodo, in

plavajoče stikalo previdno dvignete z roko, nato pa preverite potopite. Pri tem vidite, ali je naprava vklop/izklop.

- Pazite, da je razdalja med glavo plavajočega stikala in držalom kabla vsaj 10 cm. Pri premajhni razdalji pravilno delovanje več ni zagotovljeno.
- Pri nastavitvi plavajočega stikala pazite, da se plavajoče stikalo pred izklopom naprave ne dotika dna. Pozor! Nevarnost! Če se tega ne držite.

Ročno obratovanje:

Za ročno obratovanje vtaknite pritrditev stikala plovca (5) na črpalko (slika 2). Stikalo s plavcem montirajte, kot je prikazano na sliki 1. Tako naprava stalno deluje. Napravo lahko v tem načinu obratovanja uporabljate le pod stalnim nadzorom, da ne pride do dotika teka. Napravo morate izklopiti (izvleči omrežni vtič) takoj, ko iz tlačne napeljave več ne izstopa voda.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

- Pred vsakim izvajanjem vzdrževanja izvlecite električni priključni vtičnik.
- Za prenosno uporabo morate napravo po vsaki uporabi očistiti s čisto vodo.
- Pri stacionarni inštalaciji se priporoča, da preverite delovanje plovnega stikala vsake 3 mesece.
- Vlaknina in vlaknate delce, ki bi se morebiti nakopičili v ohišju črpalke, morate odstraniti z vodnim curkom.
- Vsake 3 mesece odstranite blato z dna jaške in očistite tudi stene jaške.
- Na plovnem stikalu nakopičeno umazanijo odstranite z vodo.

8.1 Čiščenje lopatastega kolesa

V primeru večje nakopičene umazanije v ohišju črpalke morate spodnji del črpalke razstaviti na sledeči način:

1. Odvijte **e a** lni koš z ohiš a.
2. Očistite lopatasto kolo s čisto vodo.
Pozor! Naprave ne odš avljajte ali podpirajte na lopataš o kolo!
3. Seš avljanje izvršite v obratnem vrš nem redu.

8.2 Vzdrževanje

V notranjost i naprave ni nobenih delov, k bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navš i naš ednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. š evilko naprave
- Ident- š evilko naprave
- Številka potrebnega nadomeš nega dela

Aktualne cene in informacije najdete na p letni š rani www.is-gmbh.info

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor š a izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Ok arjene naprave ne š dijo med gosp odinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedoš opnem meš u. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

11. Načrt iskanja napak

Motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> - Ni omrežne električne napetosti - Plovno stikalo ne vkaplja 	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite omrežno električno napetost - Plovno stikalo postavite na višji položaj
Naprava ne črpa	<ul style="list-style-type: none"> - Zamašeno vstopno sito - Upognjena tlačna cev 	<ul style="list-style-type: none"> - Vstopno sito očistite z vodnim curkom - Odpravite upognjeno mesto
Naprava se izključi	<ul style="list-style-type: none"> - Plovno stikalo se ne more pusti dol 	<ul style="list-style-type: none"> - Napravo postavite pravilno na dna jašča
Nezadostna količina črpanja	<ul style="list-style-type: none"> - Zamašeno vstopno sito - Moč se zmanjša zaradi močno umazane vode in ostalih prameškov v vodi 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite vstopno sito - Očistite napravo in zamenjajte obrabljene dele
Naprava se po kratkem času izključi	<ul style="list-style-type: none"> - Zaščita motorja je izključila napravo zaradi premočne umazanije v vodi - Previšna temperatura vode, zaščita motorja je izključila napravo 	<ul style="list-style-type: none"> - Izvlecite električni priključni vtičnik in očistite napravo in jašek - Pazite na najvišjo dovoljeno temperaturo vode 35 °C!



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno uslužbenem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo lahko v ta namen tudi prepusti na odzjemnem mestu, ki izvaja odločanje v skladu s nacionalne zakonodaje o odločanju odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem iSC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servise in storitve, kot so popravila, obnova z nadomestnimi in obrabnimi deli ali obnova s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Kolo črpalke
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.ies-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i s gurnoše napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i s gurnoše ih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 5)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!****Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.**

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršениh 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.

Opasnost!

Pumpa se mora napajati putem zaštitne strujne naprave (RCD) dimenzioniranom strujom ne jačom od 30 mA (prema normi VDE 0100 dio 702 i 738).

Pumpa nije prikladna za korištenje u bazenima, plitkim bazenima svake vrste i ostalim vodama u kojima se tijekom rada mogu nalaziti osobe ili životinje. Nije dopušten rad pumpe tijekom zadržavanja ljudi u opasnom području. Posavjetujte se sa svojim električarom!

Opasnost!

- Prije stavljanja uređaja u pogon neka stručnjak provjeri funkcionira li uzemljenje, nuliranje, ili zaštitni prekidač opremljen rije-

korno i u slučaju s gurnošim propisima poduzeća za opskrbu energijom.

- Električne utične spojeve treba zaštititi od vlage.
- Kod opasnosti od poplava utične spojeve postavite u područje sigurno od poplavljanja.
- U svakom slučaju treba izbjegavati protok agresivnih tekućina, kao i protok abrazivnih tvari (učinak brušenja).
- Uređaj treba zaštititi od smrzavanja.
- Uređaj treba zaštititi od rada na suho.
- Prikladnim mjerama spriječite pristup djeci.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Ručka
2. Sklopka s pločkom
3. Univerzalni priključak crijeva
4. Ušesna košuljica
5. Držač za fiksiranje prekidača s pločkom

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi nepravilno ravni, nakon kupnje artikla obratite se našem trgovinom na centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o trgovini na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za s gurnoš tijekom transporta (ako postoje oje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstva venog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Pumpa za čistu vodu
- Univerzalni priključak crijeva
- Originalne upute za uporabu

3. Namjenska uporaba

Uređaj koji ste kupili namijenjen je za pumpanje vode s maks malnom temperaturom od 35 °C.

Uređaj se ne smije koristiti za druge tekućine, naročito ne za motorna goriva, sredstva za čišćenje i ostale kemijske proizvode!

Uređaj se može koristi svugdje gdje je potrebno pumpanje vode, npr. u kućanstvu, vrtu i na mnogim drugim mjestima. Uređaj se ne smije koristiti za rad bazena za plivanje!

Kod koriš enja u vodama s prirodnim, blatnjavim dnom postavite uređaj malo povišeno npr. na cigle.

Uređaj nije predviđen za trajno korištenje, npr. kao cirkulacijska pumpa u jezercu. Očekivani vijek trajanja uređaja time se znatno skraćuje jer uređaj nije konstruiran za stalno opterećenje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrš a naš ale zbog nenamjenk og koriš enja odgovoran je koriš ik rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naš uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Zbog curenja ulja/š edš va za podmazivanje može se zaprljati voda.

4. Tehnički podaci

Mrežni priključak	230 V ~ 50 Hz
Snaga	220 vata
Protočna količina maks.	7500 l/h
Protočna visina maks.	6 m
Dubina uranjanja maks.	7 m
Maks. temperatura vode	35 °C
Priključak crijeva	oko 47,8 mm (1½“) IG
Strana tijela maks.	čista voda
Visina uklopne točke: UKLJUČIVANJE	maks. oko 50 cm
Visina uklopne točke: ISKLUČIVANJE	min. oko 5 cm
Viš na uš a vanja	min. 5 mm
Najmanja razina vode kod puš anja u rad	25 mm
Vrš a zaš ite:	IPX8

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

5.1 Instalacija

Uređaj se instalira:

- š acionarno s fikš im cjevovodom ili
- š acionarno s fleksibilnim crijevom

Napomena:

Prije uporabe pumpe pojasnite moguće posebne uvjete za inš alaciju!

Ako bi npr. neš anak š ruje, zaprljanost ili neip -ravna brtva mogli uzrokovati materijalne š ete, treba proveti dodatne zaš itne mjere.

Te zaš itne mjere š primjerice:

Pumpe koje rade paralelno na zaš bno oš -guranom š rujnom k ugu, š nzori vlage za isključivanje i slične sigurnosne naprave.

U slučaju dvojbe svakako se posavjetujte sa stručnjakom za sanitarije.

Maksimalna protočna količina može se postići samo s najvećim mogućim promjerom voda, kod priključivanja manjih crijeva ili vodova smanjuje se protočna količina. Ako koristite univerzalni priključak crijeva (sl. 1/poz. 4), trebate ga do korištenog priključka skratiti kao što je to prikazano na slici 4, da se količina protoka ne smanjuje bez potrebe. Fleksibilna crijeva pričvršćuju se obujmicom (nije sadržana u isporuci) na univerzalni priključak crijeva.

Kod instalacije treba pripaziti da se uređaj nikad ne montira tako da rasteže tlačni vod ili strujni kabel. Uređaj se mora objesiti na za to predviđenu ručku odnosno položiti u okno. Da bi se zajamčilo besprijekorno funkcioniranje uređaja u oknu ne smije biti mulja ili sličnih nečistoća. Kod premale razine vode mulj se u jami može brzo osušiti i spriječiti rad pumpe. Zbog toga je potrebna redovita kontrola uređaja (pokušati pokrenuti uređaj).

Okno za pumpu treba biti dovoljno veliko.

5.2 Priključak na strujnu mrežu

Opasnost!

Uređaj koji ste kupili već posjeduje utikač sa zaštitnim kontaktom. Uređaj je namijenjen za priključivanje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom s 230 V ~ 50 Hz. Provjerite je li utičnica dostatno ošgurana (najmanje 6 A) i ispravna. Utikačite mrežni utikač u utičnicu i uređaj je tako spreman za rad.

6. Rukovanje

Nakon što pažljivo pročitate ove upute za instalaciju i uporabu, možete uređaj pustiti u rad pridržavajući se sljedećih točaka:

- Provjerite je li uređaj sigurno postavljen.
- Provjerite je li tlačno crijevo pravilno montirano.
- Utvrdite ima li električni priključak 230 V ~ 50 Hz.
- Provjerite je li električna utičnica u ispravnom stanju.
- Pazite da na mrežni priključak nikad ne dolazi vlaga ili voda.
- Izbjegavajte rad uređaja bez vode.
- Za isključivanje uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Podešavanje točke uključivanja/isključivanja:

Točka uključivanja odnosno isključivanja sklopke s plovkom može se podesiti promjenom njezinog položaja usjedanja (sl. 3/poz. 5).

- Sklopka s plovkom mora biti postavljena tako da se visina uklopne točke: UKLJUČENO i visina uklopne točke: ISKLJUČENO može lako postići uz malu silu. Provjerite to tako da uređaj stavite u posudu napunjenu vodom i sklopku s plovkom pažljivo podignite rukom i zatim opet spustite. Pritom možete vidjeti da li se pumpa uključuje odnosno isključuje.

- Pripazite na to da razmak između glave sklopke s plovkom i držača kabela ne bude manji od 10 cm. Kod premalog razmaka nije zajamčeno besprijekorno funkcioniranje.
- Kod podešavanja sklopke s plovkom pripazite na to da prije isključivanja uređaja sklopka ne dodiruje tlo. Pozor! Opasno od rada bez vode.

Ručni pogon:

Za ručni režim rada utaknite držač prekidača s plovkom (5) na pumpu (slika 2).

Sklopka s plovkom mora se montirati kao što je prikazano na slici 1. Na taj način uređaj stalno radi. Uređaj smije u toj vrsti pogona raditi samo pod nadzorom da bi se izbjegao rad bez vode. Čim iz tlačnog voda prestaje izlaziti voda, uređaj se mora isključiti (izvući mrežni utikač).

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

- Prije svakog održavanja izvucite mrežni utikač.
- Kod rada s promjenom položaja uređaj bi se nakon svake uporabe morao oprati čistom vodom.
- Kod stacionarne instalacije preporuča se kontrola funkcije sklopke s plovkom svaka 3 mjeseca.
- Vlaka ili vlaknaste čestice koje se eventualno nakupe u kućištu uklonite mlazom vode.
- Svaka 3 mjeseca uklonite mulj iz okna i očistite njegove stjenke.
- Naslage na sklopci s plovkom uklonite čistom vodom.

8.1 Čišćenje lopatica rotora

Kod prevelikih naslaga prljavštine u kućištu pumpe mora se demontirati donji dio uređaja na sljedeći način:

1. Odvojite usisnu košaru od kućišta uređaja.
2. Rotor s lopicama operite čistom vodom.
Pozor! Uređaj nemojte odložiti ili poduprti na rotor!
3. Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.is-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem lokalnom odboru za otpad. Ako ne znate gdje se može predati, kontaktirajte lokalnu općinsku upravu.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

11. Plan traženja grešaka

Smetnje	Uzroci	Pomoć
Uređaj se ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> - Nema mrežnog napona - Sklopka s plovkom se ne uključuje 	<ul style="list-style-type: none"> - Provjerite mrežni napon - Sklopka s plovkom dovede i u viši položaj
Uređaj nema protok	<ul style="list-style-type: none"> - Začepljeno ulazno sito - Savinuto tlačno crijevo 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ulazno sito mlazom vode - Ispravite savinuto tlačno crijevo
Uređaj se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> - Sklopka s plovkom se ne može potopiti u vodu 	<ul style="list-style-type: none"> - Uređaj pravilno položiti u okno
Nedovoljna količina protoka	<ul style="list-style-type: none"> - Začepljeno ulazno sito - Smanjen učin zbog jako zaprljanih i abrazivnih primjeka u vodi 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ulazno sito - Očistite uređaj i zamijenite istrošene dijelove
Uređaj se isključuje nakon kratkog vremena	<ul style="list-style-type: none"> - Zaštita motora isključuje pumpu zbog velike zaprljanosti i vode - Previsoka temperatura vode, zaštita motora isključuje pumpu 	<ul style="list-style-type: none"> - Izvucite mrežni utikač i očistite pumpu kao i obično - Obratite pažnju na maksimalnu temperaturu vode od 35 °C!



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem naš prot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našim jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak briga oko rezervnih potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni i materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Rotor pumpe
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočeo neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseerklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artiklen
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkkezhöz
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisvirkning: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Klarwasserpumpe* NKP-E 22 (NEPTUN)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | Noise : meas red L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | $P = W$; L/Q = cm |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426 | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| Notified Body: | Emiss on No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 26.11.2020


Andreas Weiche | Geschäftsführer/General-Manager


Wang/Product-Management


First CE: 20
Art.-No.: 41.815.21 | I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022484
Documents registrar: Thomas Fieher
Wiee nweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Clear water pump · F Pompe à eau claire · I Pompa per acque chiare · DK/N Rentvandspumpe · S Klarvattenpump · CZ Kalové čerpadlo · SK Kalové čerpadlo · NL Helderwaterpomp · E Bomba de agua limpia · FIN Likavete pumppu · SLO Črpalika za umazano vodo · H Szentnyílvizszivattyú · RO Pompa de apă uzată · GR Αντλία ακαθάρτου νερού · P Bomba de água limpa · HR/BIH Pumpa za prijavu vode · RS Pumpa za prijavu vode · PL Pompa do wody czystej · TR Temiz su pompası · RUS Насос для чистой воды · EE Heitveerump · LV Samniecības noteikūderņu sūkņi · LT Užšeris vandens š uirtybi · BG Pompa za otpadni vodi · UKR Насос для відсмоктування стічних вод · MK Pumpla za nečista voda


JAMSTVENI LIST

- Ovim jamstvom jamčimo da proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji te da će ispravno funkcionirati, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i tehničkim uputama o rukovanju.
- Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje:
 - 2 godine za proizvode za kućne majstore (proizvodi koje kupuju i koriste fizičke osobe)
 - 1 godinu za proizvode koje kupuju i koriste pravne osobe
 - 6 mjeseci za baterije i punjače
- U slučaju nastanka kvara na proizvodu u jamstvenom roku, sve troškove za otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda, kao i troškove prijevoza isključivo preko ovlaštenog prijevoznika uvoznika uz prethodnu prijavu kvara u ovlaštenu servis snositi će uvoznik. Štete nastale prilikom transporta priznajemo samo ako je o šteti napravljen službeni pismeni zapisnik s ovlaštenim prijevoznikom uvoznika.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako proizvod ne popravimo u tom roku, obavezujemo se zamijeniti ga novim istim takvim ili adekvatnom zamjenom. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme trajanja popravka.
- Za isporučeni proizvod jamčimo servisno održavanje i rezervne dijelove u trajanju zakonskog roka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, kratki opis kvara te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen, odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja te serijski broj s naljepnice na uređaju. Proizvod mora imati tvorničku naljepnicu sa serijskim brojem, a ukoliko se ona odlijepi mora se priložiti uz jamstveni list.
- Jamstvo se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**
 - Ako kupac ne predoči ispravno popunjen jamstveni list, račun o kupnji i ako na proizvodu nedostaje tvornička naljepnica, a nije priložena uz jamstveni list.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisne upotrebe ili nepravilnim transportiranjem.
 - Ako su kvarovi nastali mehaničkim oštećenjem ili preopterećenjem, vanjskim udarcima (zbog pada ili udarca) i neodržavanjem ili neispravnim održavanjem proizvoda.
 - U slučaju slanja aparata na servis bez prethodne najave u servis i putem prijevoznika koji nije ovlašten od strane uvoznika, proizvod će biti vraćen pošiljatelju na njegov trošak.
 - Svaki prijavljeni kvar ili neispravnost proizvoda prolazi vrlo iscrpnu i detaljnu kontrolu. Ako se tijekom tog pregleda ustanovi da je proizvod ispravan ili se jamstvo odbija, troškovi rada servisa se naplaćuju prema cjeniku ovlaštenog servisa te se zaračunavaju eventualni troškovi prijevoza u oba smjera.
 - Ovaj proizvod namijenjen je i konstruiran isključivo za kućne majstore i u skladu s time se treba koristiti.
- Jamstvo ne obuhvaća redovnu provjeru te održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom ili za dijelove podložne trošenju (grafitne četkice, ležajevi, prekidači, kablovi, brtve, svjećice, filteri i dr.).
- Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Naziv proizvoda: Tip proizvoda:	Serijski broj artikla: (Podaci s naljepnice proizvoda)	 PRIMJER
Prodajno mjesto: Datum prodaje:	Pečat: Potpis:	
<u>Ovlašteni servis za Hrvatsku:</u> Einhell Croatia d.o.o. Pustodol Začretski 19/H HR-49223 Sveti Križ Začretje tel.: 049/342-444, fax: 049/342-392 e-mail: servis@einhell.hr	<u>Ovlašteni servis za Bosnu i Hercegovinu:</u> Einhell BiH d.o.o. Poslovni centar 96 BiH-72250 Vitez tel.: 030/717-251, 030/717-847, fax: 030/717-255 e-mail: servis@einhell.ba	

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S tem garancijskim listom jamčimo, da bo proizvod v garancijskem roku ob normalni in pravilni rabi brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v zakonitem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
2. Garancijski rok začne teči z datumom izročitve blaga, ki je naveden na garancijskem listu in traja:
 - 2 leti za izdelke, ki jih kupujejo in uporabljajo fizične osebe
 - 1 leto za izdelke, ki jih kupujejo in uporabljajo pravne osebe (obrna raba)
 - 1 leto za baterije in polnilnike
3. V primeru okvare se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali pooblaščen EINHELL servis.
4. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
5. V primeru okvare izdelka v garancijski dobi, krije proizvajalec vse stroške popravila, tehničnih pomanjkljivosti, ter stroške prevoza na servis in nazaj, pod pogojem da je izdelek poslan s pogodbeno paketno službo. Pred pošiljanjem pokličite pooblaščen servis za napotke. Transportne stroške krijemo samo v primeru priznane reklamacije s strani pooblaščenega servisa. V primeru uveljavljanja garancije se obračunava najcenejši transport do servisa.
6. V kolikor izdelka ni mogoče popraviti najkasneje v roku 45 dni, ga je zastopnik dolžan zamenjati z novim izdelkom ali ustreznim nadomestnim izdelkom. Garancijska doba se podaljša za čas servisnega popravila.
7. Za dobavljeni izdelek zagotavljamo servisno vzdrževanje in nadomestne dele v obdobju, ki ga predpisuje zakon.
8. Garancija se prizna le z dokazilom o nakupu, kratkim opis napake in pravilno izpolnjenim garancijskim listom (datum prodaje, žig in podpis prodajalca in serijsko številko iz nalepke na napravi). V kolikor se nalepka odlepi ali poškoduje, se mora poškodovana nalepka priložiti garancijskemu listu.
9. Garancija ne velja:
 - V primeru, da kupec ni predložil računa o nakupu izdelka in če na izdelku ni tovarniške nalepke, oziroma ni priložena h garancijskemu listu.
 - V primeru popravil ali posegov v izdelek opravljenih s strani nepooblaščenih oseb.
 - V primeru okvare zaradi neupoštevanja navodil ali zaradi nepravilnega transporta.
 - V primeru mehanskih poškodb in napak nastalih brez krivde proizvajalca, poškodb in napak nastalih zaradi elementarnih nesreč (strela, potres, požar, poplave, ipd.) in napak nastalih zaradi neprimerne napetosti električnega omrežja.
 - V primeru pošiljanja orodja brez predhodne najave in z nepooblaščenim prevoznikom v servisno delavnico, se izdelek vrne pošiljatelju na njegove stroške.
 - Če se pri pregledu izdelka ugotovi, da je izdelek delujoč in brez napak se garancija zavrne in se kupcu zaračuna stroške diagnostike in prevozne stroške v obe smeri.
 - V primeru nastanka poškodb na aparatu, ki bi nastale zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja priloženih navodil in varnostnih opozoril ali nestrokovnih popravil.
 - Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka je izvzeta iz te garancije.
10. Garancija ne zajema rednega preverjanja in vzdrževanja izdelka, potrošnega materiala ter vseh delov, ki se sčasoma pri normalni rabi obrabijo: grafitne ščetke, ležaji, stikala, kabli, tesnila, svečke, filtri, itd.
11. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Izdelek: Tip izdelka:	Serijska številka izdelka: <i>(Podatki z nalepke na izdelku)</i> <div style="text-align: right;">  </div>
Žig in podpis prodajalca:	Datum izročitve blaga, dne:
Pooblaščen servis za Slovenijo: Einhell Croatia d.o.o. Pustodol Začretski 19/H HR-49223 Sveti Križ Začretje tel.: +386 1 8888 604, fax: +385 (0) 49/342-392 e-mail: servis@einhell.hr	Distributer za Slovenijo: Einhell Croatia d.o.o. Pustodol Začretski 19/H HR-49223 Sveti Križ Začretje tel.: +385 (0) 49/342-444, fax: +385 (0) 49/342-392 e-mail: info@einhell.hr